

Lenzburg, 23. August 2016

[PRISE DE POSITION](#) / [STELLUNGNAHME](#) / [PRESA DI POSIZIONE](#)

Assurer un service public solidaire dans le domaine des médias suisses

En publiant son rapport sur les prestations de service public de la SSR en juin dernier, le Conseil fédéral a offert une réponse claire et argumentée aux diverses pressions exercées sur la SSR. Cette analyse du paysage médiatique public de Suisse rappelle l'importance du rôle joué par le principal prestataire du domaine dans la mise à disposition d'une information de qualité, la valorisation des productions culturelles helvétique et la représentation des divers groupes de société, quel que soit leur âge, origines ou langue. La Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats a d'ailleurs abondé dans ce sens lors de sa séance de la mi-août. Des voix dénoncent cependant un rapport qui maintient le statu quo et justifie les montants attribués à la SSR, mettant ainsi en péril les prestataires privés et la diversité des médias suisses.

Il importe au Forum Helveticum, association qui s'engage pour la compréhension linguistique et culturelle en Suisse, de rappeler l'importance d'une structure médiatique nationale : celle-ci permet la mise à disposition d'un service public interrégional favorisant l'échange et la cohésion nationale, l'information journalistique essentielle à notre système démocratique ainsi que l'assurance d'une offre radio/TV équivalente pour l'ensemble des communautés linguistiques de notre pays. Si la SSR peut endosser ces responsabilités grâce à une péréquation financière interne, il semble très peu probable que des médias privés et régionaux puissent prendre le relai de manière satisfaisante en termes de couverture nationale. Il est donc primordial de maintenir un système construit sur le principe même de service public : la solidarité entre les régions de Suisse et l'assurance d'une qualité d'offre équitable. Le Forum Helveticum salue dans cette optique la volonté du Conseil fédéral de donner plus de poids aux échanges entre régions linguistiques lors de la prochaine concession à la SSR.

Il est également reproché au Conseil fédéral d'encourager le principal prestataire public à développer sa présence sur internet. Il semble pourtant évident que la SSR ne peut offrir un service public de qualité et accessible à l'ensemble de la population sans élargir ses contenus aux nouveaux médias. Elle doit pouvoir toucher la jeunesse consommatrice d'informations en ligne. Comme leurs aînés, les nouvelles générations ont droit à un service culturel et d'information de qualité, quel que soit leur appartenance linguistique et leur support de prédilection.

Roy Oppenheim, Président, & Christine Matthey, Directrice
Forum Helveticum

Information médias:
Christine Matthey, Directrice Forum Helveticum, info@forum-helveticum.ch, ou T 062/888 01 25.

Service Public in den Schweizer Medien sichern

In seinem im Juni 2016 präsentierten Bericht zum Service Public im Medienbereich, hat der Bundesrat eine klare begründete Antwort auf den seit mehreren Monaten ausgeübten Druck auf die SRG geliefert. Diese Analyse der öffentlichen Schweizer Medienlandschaft unterstreicht die wichtige Rolle der Hauptdienstleister des Bereichs für die Zustellung von hochqualitativen Informationen, die Aufwertung der helvetischen Kulturproduktionen und die Vertretung der verschiedenen Gesellschaftsgruppen, unabhängig von Alter, Ursprung oder Sprache. Die Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates hat sich zudem in seiner Sitzung Mitte August dieser Stellungnahme angeschlossen. Diverse Stimmen wehren sich aber gegen einen Bericht, den sie als eine Verteidigung des Status quo und als Rechtfertigung der an die SRG zugewiesenen Summen betrachten. Laut ihnen werden dadurch die privaten Dienstleister benachteiligt und somit die Vielfalt der Schweizer Medien gefährdet.

Es ist dem Forum Helveticum, Verein für sprachkulturelle Verständigung, wichtig, die zentrale Rolle der nationalen Medienstruktur zu unterstreichen: diese ermöglicht einen interregionalen Service Public, der den Austausch und die nationale Kohäsion fördern kann, die für unsere Demokratie nötige qualitativ hochstehende journalistische Information bereitstellt und ein gleichwertiges TV/Radio Angebot für alle Sprachregionen unseres Landes sichert. Wenn die SRG diese Verantwortungen dank einem internen Finanzausgleich tragen kann, scheint es eher unwahrscheinlich, dass Privat- und Regionalmedien eine befriedigende nationale Abdeckung übernehmen können. Es ist also wesentlich, ein System zu behalten, das sich auf dem Grundprinzip des Service Public stützt: Solidarität zwischen den Schweizer Regionen und Gewährleistung eines gerechten und qualitativ guten Angebots. Das Forum Helveticum begrüßt in diesem Sinn den Willen des Bundesrates, bei der nächsten Vergabe der SRG-Konzession dem Austausch zwischen den Sprachregionen mehr Gewicht zu geben.

Dem Bundesrat wird auch vorgeworfen, die online Präsenz der SRG zu fördern. Es scheint jedoch offensichtlich zu sein, dass die SRG keine qualitativ hochstehenden und zugänglichen Dienstleistungen bereitstellen kann, ohne das Angebot mit Inhalten für die neuen Medien zu erweitern. Sie soll die online-Info-konsumierende Jugend erreichen können. Wie ihre Eltern, hat die neue Generation ein Recht auf qualitativ gute kulturelle Dienstleistungen und Informationen, unabhängig von ihrem sprachlichen Hintergrund und bevorzugten Medium.

Roy Oppenheim, Präsident, & Christine Matthey, Geschäftsleiterin
Forum Helveticum

Medienauskunft:

Christine Matthey, Geschäftsleiterin Forum Helveticum, info@forum-helveticum.ch, oder T 062/888 01 25.

Assicurare un servizio pubblico solidale nell'ambito dei media svizzeri

Con la pubblicazione, in giugno, del rapporto sul servizio pubblico nell'ambito dei media, il Consiglio federale ha dato una risposta chiara e argomentata alle diverse pressioni esercitate per mesi sulla SSR. L'analisi molto attesa del panorama dei media pubblici svizzeri ha ricordato l'importante ruolo svolto dal principale prestatore di servizi di questo tipo nella distribuzione di informazioni di qualità, nella valutazione della produzione culturale svizzera e nella rappresentanza dei vari gruppi della società indipendentemente dalla loro età, origine o lingua. La Commissione dei trasporti e delle telecomunicazioni del Consiglio degli Stati ha sostenuto questo punto di vista anche nella sua riunione di metà agosto. Tuttavia, diverse voci denunciano un rapporto che, a loro avviso, difenderebbe lo status quo e giustificherebbe gli importi assegnati alla SSR, mettendo così in pericolo la sopravvivenza di prestatori privati e, allo stesso tempo, la pluralità dei media svizzeri.

Per il Helveticum Forum, associazione che si impegna per la comprensione linguistica e culturale in Svizzera, è fondamentale ricordare l'importanza di una struttura mediatica nazionale: essa rende possibile la distribuzione di un servizio pubblico interregionale favorendo lo scambio e la coesione nazionale, assicura una qualità dell'informazione giornalistica essenziale al nostro sistema democratico e garantisce un'offerta radio / TV equivalente per tutte le comunità linguistiche del nostro paese. Se la SSR può assumersi queste responsabilità grazie a una perequazione finanziaria interna, appare invece molto improbabile che i media privati e regionali possano assumersi lo stesso ruolo in modo soddisfacente in termini di copertura nazionale. È quindi essenziale mantenere un sistema costruito sui principi fondanti del servizio pubblico: la solidarietà tra le regioni della Svizzera e la garanzia di un'offerta di qualità equivalente. In questa prospettiva, il Forum Helveticum accoglie con piacere la volontà del Consiglio federale di dare più peso agli scambi tra regioni linguistiche nella prossima concessione alla SSR.

Il Consiglio federale è inoltre criticato per incoraggiare il principale prestatore pubblico nell'espansione della propria presenza su Internet. Eppure è evidente che la SSR non può fornire un servizio pubblico di qualità e accessibile a tutta la popolazione senza allargare il proprio contenuto ai nuovi media e che ha bisogno di toccare i giovani che consumano l'informazione on-line. Come i loro predecessori, anche le giovani generazioni hanno diritto ad un servizio culturale e informativo di qualità, indipendentemente dall'appartenenza linguistica e dal mezzo prescelto.

Roy Oppenheim, Presidente, & Christine Matthey, Direttrice
Forum Helveticum

Informazioni per i media: Christine Matthey, Direttrice Forum Helveticum, info@forum-helveticum.ch o T 062/888 01 25.